

Banka NBG Albania Sh.A.

**Raporti i auditorit të pavarur dhe
pasqyrat financiare më dhe
për vitin e mbyllur më 31 dhjetor 2014**

TABELA PËRMBLEDHËSE

RAPORTI I AUDITORIT TË PAVARUR.....	1
BILANCI.....	1
PASQYRA E TË ARDHURAVE DHE SHPENZIMEVE.....	2
PASQYRA E NDRYSHIMEVE NË KAPITAL.....	3
PASQYRA E FLUKSIT TË PARASË.....	4
1. INFORMACION I PËRGJITHSHËM.....	5
2. DEKLARATA E PËRPUETHSHMËRISË DHE BAZA E PËRGATITJES SË PASQYRAVE FINANCIARE.....	5
3. PËRMBLEDHJE E PARIMEVE BAZË KONTABËL.....	5
4. ARKA DHE LLOGARITË ME BANKËN QENDRORE.....	10
5. HUA DHE PARADHËNIE PËR INSTITUCIONET E KREDITIT, NETO.....	10
6. HUA DHE PARADHËNIE PËR KLIENTËT, NETO.....	12
7. LETRA ME VLERË TË VENDOSJES.....	13
8. LETRA ME VLERË TË MBAJTURA PËR TREGTIM.....	14
9. AKTIVE TË PATRUPËZUARA, NETO.....	14
10. AKTIVE TË TRUPËZUARA, NETO.....	15
11. AKTIVE TË TJERA.....	15
12. DETYRIME NDAJ INSTITUCIONEVE TË KREDITIT.....	16
13. DETYRIME NDAJ KLIENTËVE.....	16
14. PROVIGJONE PËR KREDITË STANDARDE DHE NË NDJEKJE.....	19
15. DETYRIME TË TJERA.....	19
16. BORXHI I VARUR.....	19
17. KAPITALI AKSIONAR.....	20
17.1 REZERVA LIGJORE.....	20
17.2 KAPITALI I PAGUAR NË NATYRË (FONDI I DHURUAR).....	21
17.3 REZERVA E RIVLERËSIMIT.....	21
18. TË ARDHURA NGA INTERESI.....	21
19. SHPENZIME INTERESI.....	22
20. TË ARDHURA NGA KOMISIONE DHE TARIFA.....	22
21. FITIMI NGA RIVLERËSIMI I VALUTAVE, NETO.....	22
22. SHPENZIME ADMINISTRATIVE.....	22
23. SHPENZIME PERSONELI.....	23
24. PRIMI I SIGURIMIT PËR DEPOZITAT E KLIENTËVE.....	23
25. PROVIGJONE PËR HUMBJET NGA HUATË.....	23
26. TATIMI MBI FITIMIN.....	24
27. DETYRIME DHE ANGAZHIME QË PËRFSHIJNË ZËRAT JASHTË PASQYRËS SË BILANCIT.....	24
28. NGJARJE PAS DATËS SË BILANCIT.....	25
29. ADMINISTRIMI I RREZIKUT FINANCIAR.....	25
30. MJAFTUESHMËRIA E KAPITALIT.....	31
31. TRANSAKSIONET ME PALËT E LIDHURA.....	32

RAPORTI I AUDITUESIT TË PAVARUR

Aksionareve të Bankës NBG Albania sh.a.

Ne kemi audituar pasqyrat financiare bashkëlidhur të Bankës NBG Albania sh.a. ("Banka"), të cilat përfshijnë bilancin më 31 dhjetor 2014, pasqyrën e të ardhurave dhe shpenzimeve, të ndryshimeve në kapitalin aksionar, të fluksit të parasë për vitin e mbyllur në këtë datë, si dhe një përmbledhje të politikave të rëndësishme kontabël si dhe shënime të tjera sqaruese.

Përgjegjësia e Drejtimit për Pasqyrat Financiare

Drejtimi është përgjegjës për përgatitjen dhe paraqitjen e sinqertë të këtyre pasqyrave financiare në përputhje me Nenin 47 të Ligjit Për Bankat në Republikën e Shqipërisë (Ligji Nr. 9662 datë 18 dhjetor 2006) dhe Metodologjinë e Raportimit dhe Përmbajtjes së Raportimit Financiar aprovuar nga Banka e Shqipërisë më 24 dhjetor 2008, dhe për ato kontrole të brendshme, të cilat drejtimi i përcakton si të nevojshme për të mundësuar përgatitjen e pasqyrave financiare që janë pa gabime materiale, qoftë për shkak të mashtrimit ose të gabimeve.

Përgjegjësia e Audituesit

Përgjegjësia jonë është që, duke u bazuar në auditimin tonë, të shprehim një opinion mbi këto pasqyra financiare. Ne e kryem auditimin tonë në përputhje me Standartet Ndërkombëtare të Auditimit. Këto standarte kërkojnë që ne t'u përmbahemi kërkesave etike të përshtatshme, dhe të planifikojmë dhe të kryejmë auditimin për të fituar siguri të arsyeshme që pasqyrat financiare nuk përmbajnë anomali materiale.

Auditimi përfshin kryerjen e procedurave për të siguruar evidencë që mbështet tepricat dhe informacionet e dhëna në pasqyrat financiare. Procedurat e përzgjedhura janë në varësi të gjykimit tonë, përfshirë këtu vlerësimin e rreziqeve të anomalive materiale në pasqyrat financiare, prej mashtrimit apo gabimit. Në kryerjen e këtyre vlerësimeve të rrezikut, ne shqyrtojmë kontrollin e brendshëm i cili është i rëndësishëm për përgatitjen dhe paraqitjen e sinqertë të pasqyrave financiare, me qëllim hartimin e procedurave të auditimit që janë të përshtatshme për rrethanat, por që nuk kanë për qëllim shprehjen e një opinionit për efektivitetin e kontrollit të brendshëm të entitetit. Auditimi përfshin gjithashtu, vlerësimin e përshtatshmërisë së parimeve kontabël të përdorura dhe të çmuarjeve të rëndësishme të bëra nga Drejtimi, si dhe vlerësimin e paraqitjes së përgjithshme të pasqyrave financiare.

Ne besojmë se të dhënat e auditimit që kemi marrë ofrojnë një bazë të mjaftueshme dhe të përshtatshme për dhënien e opinionin tonë.

Opinionit

Sipas opinionit tonë, pasqyrat financiare të NBG Albania sh.a. më datë 31 dhjetor 2014, janë përgatitur, në të gjithë aspektet materiale, në përputhje me Nenin 47 të Ligjit mbi Bankat në Republikën e Shqipërisë (Ligji Nr. 9662, datë 18 dhjetor 2006) dhe Metodologjinë e Raportimit dhe Përmbajtjes së Raportimit Financiar aprovuar nga Banka e Shqipërisë më 24 dhjetor 2008.

Çështje të tjera

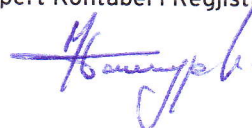
Pasqyrat financiare të Bankës për vitin e mbyllur më 31 dhjetor 2013, janë audituar nga auditues të tjerë të cilët kanë lëshuar një opinion të pamodifikuar më 27 qershor 2014.

Ernst & Young Certified Auditors Ltd
Skopje - Tirana Branch

Ernst & Young Certified Auditors Skopje

Tiranë, Shqipëri
15 qershor 2015

Mario Vangjel
Espert Kontabël i Regjistruar



BILANCI
MË 31 DHJETOR 2014

	Shënime	31 dhjetor 2014 në '000 lekë	31 dhjetor 2013 në '000 lekë
AKTIVET			
Arka dhe llogaritë me Bankën Qendrore	4	5,283,022	4,930,995
Hua dhe paradhënie për institucionet e kreditit, neto	5	6,199,170	6,349,290
Hua dhe paradhënie për klientët, neto	6	18,840,687	19,786,646
Letra me vlerë të vendosjes	7	8,448,925	7,583,913
Letra me vlerë të mbajtura për tregtim	8	51,037	102,152
Aktive të patrupëzuara, neto	9	37,610	23,916
Aktive të trupëzuara, neto	10	110,728	130,634
Aktive të tjera	11	532,631	589,836
TOTALI I AKTIVEVE		39,503,810	39,497,382
DETYRIMET			
Detyrime ndaj institucioneve të kreditit	12	1,186,022	783,944
Detyrime ndaj klientëve	13	33,057,422	33,622,658
Provizione për kreditë standarde dhe në ndjekje	14	337,545	425,674
Detyrime të tjera	15	543,121	464,936
Borxhi i varur	16	1,681,958	1,682,688
Totali i detyrimeve		36,806,068	36,979,900
KAPITALI AKSIONAR			
Kapitali i paguar	17	7,235,533	7,235,533
Fondi i dhuruar	17	352,381	352,381
Rezerva e rivlerësimit	17	411,117	325,238
Rezerva ligjore	17	415,755	449,649
Humbje të akumuluar	17	(5,717,044)	(5,845,319)
Totali i kapitalit aksionar		2,697,742	2,517,482
TOTALI I DETYRIMEVE DHE KAPITALIT AKSIONAR		39,503,810	39,497,382

Pasqyrat financiare të Bankës u autorizuan nga Drejtimi më 26 maj 2015 dhe u nënshkruan për Bankën nga:

Ioannis ANTONIADIS
Drejtore i Riskut

Brunilda PAPA
Drejtore e Operacioneve

Shënimet shoqëruese në faqet 5 – 32 janë pjesë përbërëse e këtyre pasqyrave financiare.

**PASQYRA E TË ARDHURAVE DHE SHPENZIMEVE
PËR VITIN E MBYLLUR MË 31 DHJETOR 2014**

	Shënime	Viti i mbyllur më 31 dhjetor 2014 në '000 lekë	Viti i mbyllur më 31dhjetor 2013 në '000 lekë
Të ardhura nga interesi	18	1,953,667	2,355,264
Shpenzime interesi	19	(842,903)	(1,322,365)
Të ardhura nga interesi, neto		1,110,764	1,032,899
Të ardhura nga komisione dhe tarifa	20	254,238	227,894
Shpenzime për komisione dhe tarifa		(8,048)	(8,334)
Të ardhura nga komisione dhe tarifa, neto		246,190	219,560
Fitimi nga rivlerësimi i valutave, neto	21	42,565	48,724
Të ardhura/shpenzime të tjera, neto		8,912	37,400
Të ardhura operative		51,477	86,124
Shpenzime administrative	22	(453,270)	(462,045)
Shpenzime personeli	23	(430,463)	(396,142)
Amortizimi dhe zhvlerësimi	9, 10	(65,945)	(77,872)
Primi i sigurimit për depozitat e klientëve	24	(95,806)	(89,013)
Shpenzime operative		(1,045,484)	(1,025,072)
Provigjone për humbjet nga huatë	25	(176,763)	(24,810)
Fitimi neto para tatimit		186,184	288,701
Tatim mbi fitimin	26	(53,692)	(23,839)
Fitimi neto për vitin		132,492	264,862

Shënimet shoqëruese në faqet 5 – 32 janë pjesë përbërëse e këtyre pasqyrave financiare.

**PASQYRA E NDRYSHIMEVE NË KAPITAL
PËR VITIN E MBYLLUR MË 31 DHJETOR 2014**

	Kapitali i paguar në '000 lekë	Kapital i paguar i paregjistruar në '000 lekë	Fond i dhuruar në '000 lekë	Rezerva e rivlerësimit në '000 lekë	Rezerva ligjore në '000 lekë	Humbje të akumuluar në '000 lekë	Totali në '000 lekë
Gjendja më 31 dhjetor 2012	6,816,223	419,310	352,381	320,610	376,402	(6,036,933)	2,247,993
Lëvizje në rezervën e rivlerësimit	-	-	-	4,628	-	-	4,628
Rritja në kapitalin e paguar të paregjistruar	419,310	(419,310)	-	-	-	-	-
Rritja e rezerves ligjore	-	-	-	-	73,247	(73,247)	-
Fitimi neto për vitin	-	-	-	-	-	264,862	264,862
Gjendja më 31 dhjetor 2013	7,235,533	-	352,381	325,238	449,649	(5,845,318)	2,517,483
Lëvizje në rezervën e rivlerësimit	-	-	-	85,879	-	-	85,879
Rritja e rezerves ligjore	-	-	-	-	4,218	(4,218)	-
Fitimi neto për vitin	-	-	-	-	-	132,492	132,492
Efkti negativ nga renia në vlerën e drejte të letrave me vlerë të vendosjes	-	-	-	-	(38,112)	-	(38,112)
Gjendja më 31 dhjetor 2014	7,235,533	-	352,381	411,117	415,755	(5,717,044)	2,697,742

Shënimet shoqëruese në faqet 5 – 32 janë pjesë përbërëse e këtyre pasqyrave financiare.

**PASQYRA E FLUKSIT TË PARASË
PËR VITIN E MBYLLUR MË 31 DHJETOR 2014**

Shënime	Viti i mbyllur më 31 dhjetor 2014 në '000 lekë	Viti i mbyllur më 31 dhjetor 2013 në '000 lekë
Rrjedhja e parasë nga aktivitetet operacionale		
Humbja neto para tatimit për vitin	186,184	288,701
Rregullime për të rakorduar ndryshimet në aktivet neto me rrjedhjen neto të parasë nga aktivitetet operacionale:		
Amortizimi per aktivet e trupezuara	10 41,657	54,180
Amortizimi per aktivet e patrupezuara	9 12,174	10,932
Amortizimi per permiresimet e ambienteve te marra me qera	12,114	12,760
Provigjoni për humbjet nga huatë dhe të tjera	25 176,763	24,810
Diferencat nga rivlerësimi i kapitalit aksionar	17 85,879	4,628
Rrjedhja e parasë nga operacionet përpara lëvizjeve në kapitalin punues	514,771	396,011
Ndryshime në aktivet dhe detyrimet operacionale		
Pakësim / (rritje) në huatë dhe paradhëniet me institucionet e kreditit	5 150,120	(2,142,358)
Pakësim në huatë dhe paradhëniet për klientët	6 769,196	1,300,588
Pakësim në aktivet e tjera	11 45,091	63,762
Rritje/(pakësim) në detyrimet ndaj institucioneve të kreditit	12 402,078	(389,417)
(Pakësim)/rritje në detyrimet ndaj klientëve	13 (565,236)	2,637,737
(Pakësim)/rritje në detyrimet e tjera	14, 15 (9,944)	57,299
Paraja e përdorur në operacione	791,305	1,527,611
Tatim mbi fitimin i paguar	26 (53,692)	(23,839)
Paraja neto e përdorur në operacione	1,252,384	1,899,783
Rrjedhja e parasë nga aktivitetet investuese		
Blerjet e aktiveve të trupëzuara	10 (21,751)	(33,964)
Blerjet e aktiveve të patrupezuara	9 (25,868)	(9,201)
Investimi neto në letra me vlerë të vendosjes	(903,124)	(1,597,834)
Investimi neto në letra me vlerë të tregtimit	51,115	225
Paraja neto e përdorur në aktivitetet investuese	(899,628)	(1,640,774)
Rrjedhja e parasë nga aktivitetet financuese		
Ndryshim në borxhin e varur	16 (729)	286,022
Rritje në kapitalin e paguar		-
Paraja neto (e përdorur)/e gjeneruar nga aktivitetet financuese	(729)	286,022
Rritja në para gjatë vitit	352,027	545,031
Arka dhe llogaritë me Bankën Qendrore më 1 janar	4,930,995	4,385,964
Arka dhe llogaritë me Bankën Qendrore më 31 dhjetor	5,283,022	4,930,995

Shënimet shoqëruese në faqet 5 – 32 janë pjesë përbërëse e këtyre pasqyrave financiare.

BANKA NBG ALBANIA SH.A.
SHËNIME MBI PASQYRAT FINANCIARE PËR VITIN E MBYLLUR
MË 31 DHJETOR 2014

(Të gjitha shumat janë në mijë LEK, nëse nuk shprehet ndryshe)

1. Informacion i përgjithshëm

Banka NBG Albania sh.a. ("Banka") është filial i Bankës Kombëtare të Greqisë e cila vepron në të gjithë fushat e aktivitetit bankar dhe veçanërisht në transaksionet tregtare duke përdorur një rrjet të gjërë korrespondentësh ndërkombëtarë.

Banka filloi aktivitetin e saj në fund të muajit nëntor 1995 me një kapital të paguar prej 2,000,000 USD me ekuivalent 200,000 mijë LEK. Gjatë periudhës 1999 - 2013 kapitali i paguar është rritur dhe tani ka vlerën prej 7,587,914 mijë LEK. Rritja e fundit u bë në 23 nëntor 2012 me një vlerë prej 3,000,000 EUR me ekuivalent 419,310 mijë LEK.

Në maj të vitit 2012, Banka ka ndryshuar statusin e saj nga degë në filial të Bankës Kombëtare të Greqisë, një proces ky i monitoruar nga Banka e Shqipërisë, e cila aprovoi këtë transformim me aneksin e licences nr. 08/1 datë 25 maj 2012. Si pasojë, Banka ndryshoi emrin e saj në Banka NBG Albania sh.a. dhe formën ligjore në shoqëri aksionare me ortak të vetëm Bankën Kombëtare të Greqisë me kapital aksionar 7,168,604,546 LEK të ndarë në 55,851,664 aksione normale me vlerë nominale një EUR (ose 0.92 USD ose 128.35 LEK).

Banka operon me një rrjet prej 27 njësisish të vendosura në Tiranë, Durrës, Korçë, Vlorë, Lezhë, Elbasan, Gjirokastrë, Shkodër, Lushnjë, Pogradec, Berat, Sarandë, Fushë Krujë, Fier, Kukës, Bilisht dhe Kavajë. Në datën 31 dhjetor 2014 Banka kishte 284 punonjës (31 dhjetor 2013: 265 punonjës).

Drejtimi

Drejtor Ekzekutiv	Ioannis Agathos
Drejtor i Korporatave	Anastasios Asimakopoulos
Drejtor i Riskut	Ioannis Antoniadis
Drejtoreshë e Operacioneve	Brunilda Papa (Jakovi)
Drejtoreshë e Bankingut Individual	Aida Apostoli

2. Deklarata e përpunueshmërisë dhe baza e përgatitjes së pasqyrave financiare

Pasqyrat financiare të Bankës janë përgatitur në përputhje me "Metodologjinë e raportimit dhe përmbajtjen e raporteve financiare" ("Metodologjia e Raportimit Financiar" ose "MRF") e miratuar nga Këshilli Mbikëqyrës i Bankës së Shqipërisë më 24 dhjetor 2008. MRF u miratua për qëllime rregulatore, në zbatim të Nenit 47 të Ligjit nr. 9662, datë 18 dhjetor 2006 "Për Bankat në Republikën e Shqipërisë".

Pasqyrat financiare janë përgatitur mbi bazën e kostos historike. Të dhënat aktuale dhe ato krahasuese janë shprehur në mijë Lek, përveçse kur shprehet ndryshe.

Parimet kontabël të zbatuara nga Banka, janë të njëjta me ato të përdorura në përgatitjen e pasqyrave financiare për vitin e mbyllur më 31 dhjetor 2013.

3. Përmbledhje e parimeve bazë kontabël

3.1 Transaksionet në monedhë të huaj

Transaksionet në monedhë të huaj konvertohen në LEK sipas kursit të këmbimit në datën e transaksionit. Aktivitetet dhe detyrimet monetare në monedhë të huaj, të deklaruara me kosto historike, konvertohen sipas normës së këmbimit të fundvitit. Diferencat nga konvertimi paraqiten në pasqyrën e të ardhurave dhe shpenzimeve. Aktivitetet dhe detyrimet jo-monetare në monedhë të huaj, të deklaruara me kosto historike konvertohen sipas normës së këmbimit në datën e transaksionit.

BANKA NBG ALBANIA SH.A.
SHËNIME MBI PASQYRAT FINANCIARE PËR VITIN E MBYLLUR
MË 31 DHJETOR 2014

(Të gjitha shumat janë në mijë LEK, nëse nuk shprehet ndryshe)

3. Përmbledhje e parimeve bazë kontabël (vazhdim)

3.1 Transaksionet në monedhë të huaj (vazhdim)

Kurset e këmbimit (LEK kundrejt monedhave të huaja) për monedhat kryesore paraqiten si më poshtë:

	31 dhjetor 2014	31 dhjetor 2013
Dollari amerikan (USD)	115.23	101.86
Monedha e përbashkët europiane (EUR)	140.14	140.20
Paundi britanik (GBP)	179.48	168.39
Dollari kanadez (CAD)	99.55	95.70
Franga zviceriane (CHF)	116.52	114.41
Jeni japonez (JPY) (për 100 JPY)	96.49	96.98

Kapitali i paguar është trajtuar si një zë monetar dhe është rivlerësuar në përputhje me parimin e shpjeguar më sipër. Sipas rregullores së Bankës së Shqipërisë, kapitali në monedhë të huaj duhet të paraqitet në bilanc i konvertuar me kursin e këmbimit në datën e transaksionit dhe një “rezervë rivlerësimi” e krijuar në kapitalin e aksionarëve që përfaqëson diferencën në Lek ndërmjet kursit të fundit të periudhës me kursin historik që përdoret për të regjistruar kapitalin e paguar në monedhë të huaj. Ndryshimi në rezervën e rivlerësimit midis vitit aktual dhe atij të mëparshëm pasqyrohet në pasqyrën përmbledhëse të të ardhurave.

3.2 Arka dhe llogaritë me Bankën Qendrore

Arka dhe llogaritë me Bankën Qendrore përfshijnë kartëmonedha dhe monedha në arkë dhe gjendje të pakushtëzuara në bankat qendrore, subjekt i një rreziku jo domethënës ndaj ndryshimeve në vlerën e tyre të drejtë, dhe përdoren nga Banka në administrimin e angazhimeve afatshkurtra. Arka dhe llogaritë me Bankën Qendrore mbahen në pasqyrën e bilancit të me kosto të amortizuar.

3.3 Depozita dhe llogaritë me bankat

Depozitat dhe llogaritë me bankat përfshijnë depozita ndërbankare dhe zëra që janë në procesin e arkëtimit.

3.4 Letra me vlerë të vendosjes

Letrat me vlerë të vendosjes paraqiten me vlerën e tregut, me interesin e përlllogaritur për kuponin e paguar. Çdo zbritje apo prim i paguar për vlerën nominale në momentin e transferimit përlllogaritet deri në ditën e pagesës së letrës me vlerë të vendosjes. Letrat me vlerë të vendosjes pas regjistrimit fillestar, maten me vlerë të drejtë. Fitimi apo humbja që rezulton nga ndryshimi i vlerës së drejtë të letrave me vlerë të vendosjes, paraqitet në pasqyrën përmbledhëse të ardhurave në periudhën në të cilën ndodh. Këto letra me vlerë paraqiten si të vendosjes sepse Banka ka qëllimin t’i rishesë përpara maturimit.

3.5 Letra me vlerë të mbajtura deri në maturim

Letrat me vlerë të mbajtura deri në maturim përfshijnë Bonot e Thesarit. Investimet që kanë pagesa fikse ose të përcaktuara për të cilat Banka ka synimin e qartë dhe aftësinë për t’i mbajtur deri në maturim, dhe të cilat nuk janë përcaktuar si me vlerë të drejtë nëpërmjet fitimit ose humbjes ose si të vlefshme për shitje.

Investimet që mbahen deri në maturim paraqiten me koston e amortizuar, duke përdorur metodën e interesit efektiv, të pakësuar me humbjet e mundshme nga rënia në vlerë.

Çdo skonto ose prim i paguar mbi vlerën nominale në momentin e blerjes përlllogaritet deri në datën e pagesës së principalit të letrës me vlerë.

BANKA NBG ALBANIA SH.A.
SHËNIME MBI PASQYRAT FINANCIARE PËR VITIN E MBYLLUR
MË 31 DHJETOR 2014

(Të gjitha shumat janë në mijë LEK, nëse nuk shprehet ndryshe)

3. Përmbledhje e parimeve bazë kontabël (vazhdim)

3.6 Letra me vlerë të tregtueshme

Letrat me vlerë të tregtueshme do të konsiderohen si letra me vlerë të tregtueshme kur ato përftohen ose shiten që në fillim, me synimin për t'u rishitur ose riblerë për një periudhë afatshkurtër. Ato do të regjistrohen në llogaritë në datën e përfitimit dhe me çmimin e tyre të përfitimit, përfshi shpenzimet dhe çdo interes të përlogaritur.

3.7 Matja e vlerës reale

Meqënëse nuk ekziston tregu financiar për instrumentet financiare të krijuara në Shqipëri, vlera reale bazohet mbi gjykimet në lidhje me përvojën e humbjeve të pritshme në të ardhmen, kushtet aktuale ekonomike, karakteristikat e rrezikut të instrumenteve të ndryshme financiare dhe faktorëve të tjerë. Matja e vlerës reale bazohet në instrumentet financiare ekzistuese në bilanc, pa u përpjekur për të matur vlerën e parashikuar të biznesit në të ardhmen dhe vlerën e mjeteve e detyrimeve që nuk konsiderohen instrumente financiare. Mjetet dhe detyrimet që nuk konsiderohen instrumente financiare përfshijnë kryesisht: aktivet e qëndrueshme dhe depozitat

3.8 Hua dhe paradhënie për klientët

Huatë dhe paradhëniet për klientët paraqiten me vlerën e tyre neto me provigjionin për humbje specifike. Provigjionet janë krijuar në përputhje me politikat huadhënëse të Bankës e cila është në përputhje me ligjet në fuqi (Ligji për Bankat dhe Rregullorja e Bankës së Shqipërisë "Për Administrimin e Rrezikut të Kredisë" miratuar me Vendimin Nr. 52, datë 14 korrik 2004, ndryshuar me Vendimin Nr.101, datë 27 dhjetor 2006, ndryshuar me Vendimin Nr. 31, datë 30 prill 2009, ndryshuar me Vendimin Nr. 59 dhe Nr. 61, datë 29 gusht 2008, ndryshuar me Vendimin Nr. 47, datë 10 qershor 2009, ndryshuar me vendimin Nr. 62 date 14.09.2011 dhe ndryshuar me vendimin 27 date 27.03.2013 të Këshillit Mbikqyrës së Bankës së Shqipërisë).

Rregullorja kërkon që Banka të klasifikojë kreditë në pesë kategori rreziku.

Banka për secilën kategori rreziku aplikon normat e mëposhtme për krijimin e fondeve rezervë:

Tipi i huasë	Ditë vonesat	Fondi rezervë
Standarte	0-30 ditë	1-10%
Në ndjekje	31-90 ditë	5-10%
Nën standarte	91-180 ditë	20%
E dyshimtë	181-365 ditë	50%
E humbur	Mbi 365 ditë	100%

Sipas ndryshimit të fundit të kësaj rregulloreje, në rastet kur kredia para ristrukturimit klasifikohet në kategorite "standarte" ose "në ndjekje" nëse ristrukturohet për herë të parë duhet të ruajë të njëjtën klasë dhe për të krijohen fonde rezervë për mbulimin e humbjeve të mundshme nga kreditë, me një normë jo më të vogël se 10 (dhjetë) për qind për kryegjënë dhe interesin.

Huatë dhe paradhëniet për klientët paraqiten me vlerën e tyre neto pasi zbritet provigjioni për humbje specifike nga huatë për kreditë e klasifikuara si nën-standarte, të dyshimta dhe të humbura. Rezerva për humbjet potenciale nga huatë e klasifikuara si standarte dhe në ndjekje regjistrohet në pasqyrën e bilancit si detyrim i Bankës.

BANKA NBG ALBANIA SH.A.
SHËNIME MBI PASQYRAT FINANCIARE PËR VITIN E MBYLLUR
MË 31 DHJETOR 2014

(Të gjitha shumat janë në mijë LEK, nëse nuk shprehet ndryshe)

3. Përmbledhje e parimeve bazë kontabël (vazhdim)

3.9 Aktive të patrupëzura

Aktivitetet e patrupëzuara lidhen me programet informatike të blera, shpenzimet e nisjes së biznesit dhe marka tregtare që regjistrohen me koston e tyre historike dhe amortizohen për një periudhë pesë vjeçare, duke përdorur metodën lineare të amortizimit.

3.10 Aktive të trupëzura

Aktivitetet e trupëzuara paraqiten duke zbritur zhvlerësimin e akumuluar nga vlera e tyre bruto. Përlllogaritja e amortizimit bëhet me metodën lineare. Toka nuk zhvlerësohet. Normat vjetore të zhvlerësimit janë si më poshtë:

Kategoria	Norma vjetore
Makineri dhe pajisje	10 - 25%
Pajisje zyre	10 - 20%
Përmirësim i ambjenteve me qira	10 - 35%

Të ardhurat dhe humbjet nga nxjerrja jashtë përdorimit të aktiveve të qëndrueshme të trupëzuara paraqiten në pasqyrën përmbledhëse të të ardhurave të periudhës.

3.11 Të ardhura dhe shpenzime nga interesat

Të ardhurat dhe shpenzimet nga interesi njihen në pasqyrën e të ardhurave dhe shpenzimeve në bazë të metodës së interesit efektiv. Norma e interesit efektiv është norma që skanton pagesat dhe arkëtimet e ardhshme monetare gjatë jetës së aktivitetit ose detyrimit financiar (ose kur është e përshtatshme një periudhë më e shkurtër) për t'i barazuar me vlerën kontabël të aktivitetit ose detyrimit financiar.

Për llogaritjen e normës efektive të interesit, Banka vlerëson flukset monetare të ardhshme duke marrë parasysh të gjitha kushtet kontraktuale të instrumentit financiar, por jo humbjet e ardhshme.

Llogaritja e normës së interesit efektiv përfshin të gjitha komisionet e paguara ose të marra të cilat janë një pjesë përbërëse e normës efektive të interesit. Kostot e transaksioneve janë kosto shtesë të lidhura drejtpërdrejt me blerjen ose emetimin e një aktivi apo detyrimi financiar.

3.12 Të ardhura dhe shpenzime nga komisionet dhe tarifat

Të ardhurat dhe shpenzimet nga komisionet dhe tarifat rrjedhin nga shërbimet financiare që përfshijnë transfertat, aktivitetin huadhënës, komisionet për mbajtje llogarie, aktivitetin financiar tregtar dhe huadhënës. Të ardhurat dhe shpenzimet nga komisionet dhe tarifat njihen kur shërbimi korrespondues është kryer apo përfituar.

(Të gjitha shumat janë në mijë LEK, nëse nuk shprehet ndryshe)

3. Përmbledhje e parimeve bazë kontabël (vazhdim)

3.13 Tatimi

Banka përcakton shumën e tatueshme në fund të vitit në përputhje me legjislacionin Shqiptar të tatimeve. Në vitin 2014, tatimi mbi fitimin është i barabartë me 15% (2013: 10%) të fitimit të tatueshëm. Fitimi i tatueshëm llogaritet duke modifikuar fitimin para tatimit për zëra të caktuar të ardhurash dhe shpenzimesh në përputhje me legjislacionin shqiptar. Fitimi përpara tatimit bazohet mbi regjistrimet financiare të mbajtura nga Banka për qëllime rregullatore në përputhje me MRF dhe mund të ndryshojë ndjeshëm nga rezultati financiar i raportuar sipas Standardeve Ndërkombëtare të Raportimit Financiar (“SNRF”). Shiko shënimin 32. Për më tepër, MRF nuk kërkon që Banka të masë dhe të regjistrojë aktivet dhe detyrimet e shtyra.

Në përcaktimin e shumës së tatimit të vitit Banka merr në konsideratë efektin e disa pozicioneve tatimore të pasigurta dhe nëse do ketë detyrime për tatime apo interesa shtesë. Banka beson se shpenzimet e saj të përlllogaritura për detyrime tatimore janë të përshtatshme për të gjithë vitet tatimore duke e bazuar vlerësimin e saj në shumë faktorë, përfshirë dhe interpretimin e legjislacionit tatimor dhe përvojat e mëparshme. Ky vlerësim mbështetet në vlerësime dhe supozime dhe mund të përfshijë disa gjykime për ngjarje të ardhshme. Informacione të reja që mund të bëhen të ditura, mund të bëjnë që Banka të ndryshojë vlerësimin e saj për përshtatshmërinë e detyrimeve tatimore ekzistuese; këto ndryshime do të ndikojnë shpenzimin tatimor në periudhën që bëhet përcaktimi.

3.14 Përdorimi i vlerësimeve

Përgatitja e pasqyrave financiare në përputhje me Rregulloren e Bankës së Shqipërisë kërkon që Drejtimi të bëjë vlerësime dhe supozime që ndikojnë në shumat e raportuara të aktiveve dhe detyrimeve, dhe paraqitjen e zërave jashtë pasqyrës së bilancit në datën e raportimit, dhe në shumat e raportuara të të ardhurave dhe shpenzimeve gjatë periudhës së raportimit. Rezultatet aktuale mund të ndryshojnë nga ato të vlerësuara.

BANKA NBG ALBANIA SH.A.
SHËNIME MBI PASQYRAT FINANCIARE PËR VITIN E MBYLLUR
MË 31 DHJETOR 2014

(Të gjitha shumat janë në mijë LEK, nëse nuk shprehet ndryshe)

4. Arka dhe llogaritë me Bankën Qendrore

	31 dhjetor 2014	31 dhjetor 2013
Arka		
Në LEK	398,741	274,349
Në monedhë të huaj	837,140	673,157
Në ATM	115,622	113,411
Totali në Arkë	1,351,503	1,060,917
Banka Qendrore		
Llogari rrjedhëse		
Në LEK	60,069	66,003
Në monedhë të huaj	842,304	702,251
Rezerva të detyrueshme		
Në LEK	1,313,489	1,351,157
Në monedhë të huaj	1,715,657	1,750,667
Totali në Bankën Qendrore	3,931,519	3,870,078
Totali	5,283,022	4,930,995

Në përputhje me kërkesat e Bankës Qendrore për rezervat e detyrueshme, Banka duhet të mbajë një minimum prej 10% të depozitave të klientëve në Bankën Qendrore si llogari të rezervës. Rezerva e detyrueshme nuk është e vlefshme për veprimet ditore të Bankës.

Interesi mbi rezervat e detyrueshme në Bankën Qendrore llogaritet me 70% të normës së marrëveshjeve të riblerjes (e cila ka qene 2.25% në vit më 31 dhjetor 2014, dhe 3% në vit më 31 dhjetor 2013) mbi gjendjen e depozitave të vendosura në LEK.

Me hyrjen në fuqi të vendimit Nr 28 date 27.04.2011 “Për Miratimin e Normës së Interesit për Remunerimin e Rezervës së Detyruar të subjekteve Bankare” të Keshillit Mbiqyrës së Bankës së Shqipërisë, rezervat e detyrueshme në Bankën Qendrore mbi depozitat në valutë, nuk marrin remunerim. Për llogaritë rrjedhëse në Bankën Qendrore nuk llogaritet interes.

5. Hua dhe paradhënie për institucionet e kreditit, neto

	31 dhjetor 2014	31 dhjetor 2013
Llogari rrjedhëse		
Jo-rezidentë	1,227,851	382,935
Rezidentë	11	11
	1,227,862	382,946
Depozita		
Jo-rezidentë	4,968,769	5,924,460
Rezidentë	-	-
Interesi i përlllogaritur	2,539	41,884
	4,971,308	5,966,344
Totali	6,199,170	6,349,290

Norma vjetore e interesit me 31 dhjetor 2014 për depozitat me bankat jo-rezidente janë përkatësisht 0.62% në EUR dhe 0.17% në USD (gjate muajit dhjetor 2013 normat e interesit kanë qenë përkatësisht 3.3% në EUR dhe 0.03% në USD).

BANKA NBG ALBANIA SH.A.
SHËNIME MBI PASQYRAT FINANCIARE PËR VITIN E MBYLLUR
MË 31 DHJETOR 2014

(Të gjitha shumat janë në mijë LEK, nëse nuk shprehet ndryshe)

5. Hua dhe paradhënie për institucionet e kreditit, neto (vazhdim)

Llogaritë rrjedhëse që bankat korrespondente i detyrohen Bankës përfshijnë gjendjet me kompanitë simotra dhe me institucione të tjera të kreditit të cilat detajohen si më poshtë:

	31 dhjetor 2014	31 dhjetor 2013
<i>Anëtarët e grupit NBG</i>		
NBG- Zyra Qendrore	343,114	123,601
NBG- Dega e Londrës	8,216	7,388
Totali për anëtarët e grupit NBG	351,330	130,989
<i>Bankat jo-rezidente</i>		
Deutsche Trust Bank	758,302	85,876
Intesa San Paolo Group	75,663	84,130
Atlantic Bank of New York	6,685	47,607
Commonwealth Bank of Australia	22,365	30,758
Deutsche Bank AG INTL	13,492	3,546
Standard Chartered Bank	14	29
Standard Chartered Bank VISA	-	-
Totali i bankave jo-rezidente	876,521	251,946
<i>Banka rezidente</i>		
Banka e Tiranës	11	11
Totali i bankave rezidente	11	11
Totali	1,227,862	382,946

Shuma e depozitave që Banka ka me kompanitë simotra dhe me institucionet e tjera të kreditit paraqiten si më poshtë:

	31 dhjetor 2014	31 dhjetor 2013
<i>Anëtarët e grupit NBG</i>		
Banka Romaneska	-	-
NBG Malta LTD	913,446	3,827,259
Totali për anëtarët e grupit NBG	913,446	3,827,259
<i>Bankat jo-rezidente</i>		
Erste Group Bank AG	806,618	865,834
Banka Deutche AG	-	662,091
KBC Bank NV Brussels	840,839	611,160
Unicredito Italiano	840,840	-
Banka e Austrisë	-	-
Raiffeisen International Bank AG	840,835	-
BNP Paribas Paris	-	-
Intesa San Paolo	728,730	-
Totali i bankave jo-rezidente	4,057,862	2,139,085
Totali	4,971,308	5,966,344

BANKA NBG ALBANIA SH.A.
SHËNIME MBI PASQYRAT FINANCIARE PËR VITIN E MBYLLUR
MË 31 DHJETOR 2014

(Të gjitha shumat janë në mijë LEK, nëse nuk shprehet ndryshe)

6. Hua dhe paradhënie për klientët, neto

	<u>31 dhjetor 2014</u>	<u>31 dhjetor 2013</u>
Hua dhe paradhënie për klientët, bruto	27,300,125	28,006,312
Provigjone për humbjet nga huatë	(8,459,438)	(8,219,666)
Totali	<u>18,840,687</u>	<u>19,786,646</u>

Provigjonet për humbjet nga huatë përfaqësojnë vetëm provigjonet për klasat e huave nën standarde, të dyshimta dhe të humbura siç grupohen në vazhdim të këtij shënimi. Provigjonet për kreditë standarde dhe në ndjekje klasifikohen bruto si detyrim (shënimi 14).

Lëvizjet në provigjone për huatë nënstandarde, të dyshimta dhe të humbura janë si më poshtë:

	<u>31 dhjetor 2014</u>	<u>31 dhjetor 2013</u>
Gjendja më 1 janar	8,219,666	8,480,266
Provigjone të vitit	956,288	1,683,973
Rimarrjet gjatë vitit	(722,551)	(1,772,540)
Efekt i kurseve të këmbimit	6,035	(172,033)
Gjendja më 31 dhjetor	<u>8,459,438</u>	<u>8,219,666</u>

Klasifikimi i huave sipas kategorive është si më poshtë:

	<u>31 dhjetor 2014</u>	<u>31 dhjetor 2013</u>
Standarde	14,826,420	14,524,686
Në ndjekje	2,685,621	3,900,473
Nënstandarde	687,747	846,183
Të dyshimta	1,414,306	1,159,190
Të humbura	7,529,593	7,412,312
Interesi i përlllogaritur	156,438	163,468
Totali bruto	<u>27,300,125</u>	<u>28,006,312</u>

Klasifikimi i huave sipas industrive është si më poshtë:

	<u>31 dhjetor 2014</u>	<u>31 dhjetor 2013</u>
Pasuri të patundshme	14,454,014	14,748,961
Industri	3,691,891	4,250,724
Tregti	3,511,461	3,375,015
Ndërtim	1,603,741	1,807,168
Personale	1,546,954	1,435,204
Bujqësi	82,031	71,013
Të tjera	2,253,596	2,154,759
Interesi i përlllogaritur	156,437	163,468
Totali bruto	<u>27,300,125</u>	<u>28,006,312</u>

BANKA NBG ALBANIA SH.A.
SHËNIME MBI PASQYRAT FINANCIARE PËR VITIN E MBYLLUR
MË 31 DHJETOR 2014

(Të gjitha shumat janë në mijë LEK, nëse nuk shprehet ndryshe)

7. Letra me vlerë të vendosjes

Letrat me vlerë të vendosjes përfshijnë bono thesari dhe detajohen si më poshtë:

Maturimi	31 dhjetor 2014				
	Vlera nominale	Zbritje	Interes i përlogaritur	Efekt negativ i Vleres se Drejte	Vlera kontabël
12 muaj LEK	3,559,110	(119,945)	79,357	(2,238)	3,516,284
12 muaj EUR	1,499,498	(9,257)	5,234	(942)	1,494,533
1-5 vjet LEK	250,000	-	4,244	(4,245)	249,999
1-5 vjet EUR	1,408,407	21,072	5,348	(236)	1,434,591
>5 vjet LEK	1,760,000	(1,996)	25,964	(30,450)	1,753,518
Totali	8,477,015	(110,126)	120,147	(38,111)	8,448,925

Maturimi	31 dhjetor 2013				
	Vlera nominale	Zbritje	Interes i përlogaritur	Efekt negativ i Vlerës së Drejtë	Vlera kontabël
12 muaj LEK	4,531,373	(202,733)	125,436	-	4,454,076
1-5 vjet LEK	860,000	-	20,619	-	880,619
1-5 vjet EUR	1,409,010	20,571	8,754	-	1,438,335
>5 vjet LEK	799,579	-	11,304	-	810,883
Totali	7,599,962	(182,162)	166,113	-	7,583,913

Letrat me vlerë të vendosjes me afat 1 (një) vit, më 31 dhjetor 2014 i referohen bonove të thesarit me kupon zero të Qeverisë Shqiptare, që mbartin norma interesi që variojnë nga 3.18% në 3.87% në vit (31 dhjetor 2013: nga 3.7% në 6.6% në vit).

Letrat me vlerë me afat 1 (një) – 5 (pesë) vjet, të emetuara në EUR, më 31 dhjetor 2014 dhe 31 dhjetor 2013, përbëhen nga Eurobondi i Qeverisë Shqiptare me vlere nominale 707,707 mijë LEK, si dhe nga bonde të emetuara nga Banka Europiane e Investimeve me vlerë nominale 700,700 mijë LEK, me normë interesi që variojnë nga 0.13% - 0.14% në vit.

Letrat me vlerë me afat 1 (një) – 5 (pesë) vjet, të emetuara në LEK, përbëhen nga obligacionet e Qeverisë Shqiptare me norma interesi që variojnë nga 4.74% në 8.18% (31 dhjetor 2013: nga 5.9% në 8.6% në vit)

Gjate 2014, Banka ka investuar ne Bono Thesari me afat 1 vit të emetuara në EUR nga Qeveria Shqiptare me vlerë nominale 98,098 mijë LEK që mbartin normë interesi prej 2.5% në vit, si edhe Bono Thesari me afat 1 vit të emetuara në EUR nga Qeveria Greke me vlerë nominale 1,401,400 mijë LEK që mbartin normë interesi që varion prej 1.44% ne 2.02% në vit.

BANKA NBG ALBANIA SH.A.
SHËNIME MBI PASQYRAT FINANCIARE PËR VITIN E MBYLLUR
MË 31 DHJETOR 2014

(Të gjitha shumat janë në mijë LEK, nëse nuk shprehet ndryshe)

8. Letra me vlerë të mbajtura për tregtim

	31 dhjetor 2014	31 dhjetor 2013
Obligacione qeveritare	50,000	100,000
Interesi i përlllogaritur	1,037	2,152
Totali	51,037	102,152

9. Aktive të patrupëzuara, neto

	Programe informatike	Të tjera	Totali
Kosto			
Më 1 janar 2014	332,663	8,114	340,777
Shtesa	9,201	-	9,201
Nxjerrje jashtë përdorimit	-	-	-
Më 31 dhjetor 2013	341,864	8,114	349,978
Shtesa	25,868	-	25,868
Nxjerrje jashtë përdorimit	-	-	-
Më 31 dhjetor 2014	367,732	8,114	375,846
Amortizimi i akumuluar			
Më 1 janar 2014	308,007	7,123	315,130
Shpenzimi i vitit	10,528	404	10,932
Më 31 dhjetor 2013	318,535	7,527	326,062
Shpenzimi i vitit	11,769	405	12,174
Më 31 dhjetor 2014	330,304	7,932	338,236
Vlera kontabël neto			
Më 1 janar 2014	24,656	991	25,647
Më 31 dhjetor 2013	23,329	587	23,916
Më 31 dhjetor 2014	37,428	182	37,610

Aktivitet e patrupëzuara përbëhen nga programe informatike (software) dhe në zërin “të tjera” është përfshirë licenca nga VISA International.

BANKA NGB ALBANIA SH.A.
SHËNIME MBI PASQYRAT FINANCIARE MË DHE PËR VITIN E MBYLLUR
MË 31 DHJETOR 2014

(Të gjitha shumat janë në mijë LEK, nëse nuk shprehet ndryshe)

10. Aktive të trupëzuara, neto

	Makineri dhe pajisje	Mobilje dhe pajisje zyre	Aktive në proces	Totali
Kosto				
Më 1 janar 2013	562,361	394,662	11,310	968,333
Shtesa	26,178	6,112	1,674	33,964
Transferta	11,310	-	(11,310)	-
Më 31 dhjetor 2013	599,849	400,774	1,674	1,002,297
Shtesa	13,286	2,795	5,670	21,751
Transferta	-	1,229	(1,229)	-
Nxjerrje Jashte Perdorimi	(1,118)	-	-	(1,118)
Më 31 dhjetor 2014	612,017	404,798	6,115	1,022,930
Zhvlerësim i akumuluar				
Më 1 janar 2013	519,141	298,342	-	817,483
Shpenzimi i vitit	25,357	28,823	-	54,180
Nxjerrje Jashte Perdorimi	-	-	-	-
Më 31 dhjetor 2013	544,498	327,165	-	871,663
Shpenzimi i vitit	20,351	21,306	-	41,657
Nxjerrje Jashte Perdorimi	(1,118)	-	-	(1,118)
Më 31 dhjetor 2014	563,731	348,471	-	912,202
Vlera kontabël neto				
Më 1 janar 2013	43,220	96,320	11,310	150,850
Më 31 dhjetor 2013	55,351	73,609	1,674	130,634
Më 31 dhjetor 2014	48,286	56,327	6,115	110,728

11. Aktive të tjera

	31 dhjetor 2014	31 dhjetor 2013
Debitorë	269,020	265,730
Tatim fitimi i parapaguar i arkëtueshëm	140,575	177,416
Përmirësimi i ambjenteve me qira	88,930	100,798
Të ardhura të përlogaritura	3,769	6,369
Shpenzime të parapaguara	4,998	5,267
Çeqe për arkëtim	189	4,654
Pagesa në tranzit	1,614	3,133
Depozita garancie të paguara	992	1,140
Të tjera	22,544	25,329
Totali	532,631	589,836

BANKA NBG ALBANIA SH.A.
SHËNIME MBI PASQYRAT FINANCIARE PËR VITIN E MBYLLUR
MË 31 DHJETOR 2014

(Të gjitha shumat janë në mijë LEK, nëse nuk shprehet ndryshe)

12. Detyrime ndaj institucioneve të kreditit

	31 dhjetor 2014	31 dhjetor 2013
Llogari rrjedhëse		
Jo-rezidentë	19,761	14,864
	19,761	14,864
Huamarrje		
Rezidentë	630,000	752,000
Jo-rezidentë	8,974	16,839
Interesi i përlllogaritur	209	241
	639,183	769,080
Marrëveshje riblerjeje Repo		
Rezidentë	526,152	-
Interesi i përlllogaritur	926	-
	527,078	-
Totali	1,186,022	783,944

13. Detyrime ndaj klientëve

	31 dhjetor 2014	31 dhjetor 2013
Llogari rrjedhëse		
Në monedhë të huaj	3,740,274	2,106,604
Në monedhë vendase	2,253,037	1,664,974
	5,993,311	3,771,578
Llogari kursimi		
Në monedhë të huaj	1,490,987	811,060
Në monedhë vendase	803,154	442,777
	2,294,141	1,253,837
Depozita me afat		
Në monedhë të huaj	12,971,865	15,755,694
Në monedhë vendase	11,418,962	12,267,260
Interesi i përlllogaritur	254,246	457,287
	24,645,073	28,480,241
Llogari të bllokuara për garanci	124,897	117,002
Totali	33,057,422	33,622,658

Për llogaritë rrjedhëse në LEK norma vjetore e interesit është 0.30%, ndërsa për llogaritë në monedhë të huaj janë pa interes.

Për llogaritë e kursimit standarde në LEK norma vjetore e interesit është 1.00 %, ndërsa për ato në monedhë të huaj norma vjetore e interesi është 0.10% për EUR dhe 0.10% për USD.

BANKA NBG ALBANIA SH.A.
SHËNIME MBI PASQYRAT FINANCIARE PËR VITIN E MBYLLUR
MË 31 DHJETOR 2014

(Të gjitha shumat janë në mijë LEK, nëse nuk shprehet ndryshe)

13. Detyrime ndaj klientëve (vazhdim)

Për depozitat me afat, normat vjetore të interesit të aplikuara janë si më poshtë:

Monedha	Niveli	1 muaj	3 muaj	4 muaj	6 muaj	12 muaj	24 muaj	36 muaj
		%	%	%	%	%	%	%
LEK	50,000-999,999	0.30	0.70	0.70	1.40	1.60	2.10	2.10
	1,000,000-4,999,999	0.40	0.80	0.80	1.50	1.70	2.20	2.20
	5,000,000-9,999,999	0.60	0.90	0.90	1.60	1.80	2.30	2.30
	10,000,000 e më shumë	0.70	1.00	1.00	1.70	1.90	2.40	2.40
EUR	500-49,999	0.10	0.10	0.10	0.13	0.15	0.15	0.15
	50,000-99,999	0.12	0.13	0.15	0.17	0.20	0.20	0.20
	100,000 e më shumë	0.14	0.16	0.19	0.22	0.25	0.25	0.25
USD	500-49,999	0.10	0.10	0.10	0.13	0.15	0.15	0.15
	50,000-99,999	0.12	0.13	0.15	0.17	0.20	0.20	0.20
	100,000 e më shumë	0.14	0.16	0.19	0.22	0.25	0.25	0.25

BANKA NBG ALBANIA SH.A.
SHËNIME MBI PASQYRAT FINANCIARE MË DHE PËR VITIN E MBYLLUR
MË 31 DHJETOR 2014

(Të gjitha shumat janë në mijë LEK, nëse nuk shprehet ndryshe)

13. Detyrime ndaj klientëve (vazhdim)

Gjendjet në favor të klientëve sipas maturiteteve dhe llojit të monedhës janë si më poshtë:

	31 dhjetor 2014			31 dhjetor 2013		
	Monedhë e huaj	LEK	Totali	Monedhë e huaj	LEK	Totali
Llogari rrjedhëse	3,740,274	2,253,037	5,993,311	2,106,604	1,664,974	3,771,578
Llogari kursimi	1,490,987	803,154	2,294,141	811,060	442,777	1,253,837
Depozita me afat						
Një mujore	2,057,373	1,338,478	3,395,851	2,519,765	1,412,645	3,932,410
Tre mujore	2,881,955	2,577,614	5,459,569	2,984,921	2,584,125	5,569,046
Gjashtë mujore	2,764,509	2,669,138	5,433,647	3,125,483	2,900,884	6,026,367
Dymbëdhjetë mujore	5,069,392	3,913,836	8,983,228	6,122,925	3,914,613	10,037,538
Njëzet e katër mujore	114,699	759,878	874,577	634,699	898,152	1,532,851
Tridhjetë e gjashtë mujore	1,839	136,517	138,356	230,749	363,893	594,642
Dyzete e tete mujore	82,098	23,501	105,599	67,052	169,448	236,500
Gjashtedhjetë e tete mujore	-	-	-	70,100	23,500	93,600
Interesi i përlogaritur	68,664	185,582	254,246	170,343	286,944	457,287
Totali i depozitave me afat	13,040,529	11,604,544	24,645,073	15,926,037	12,554,204	28,480,241
Llogari të bllokuara për garanci	67,997	56,900	124,897	85,180	31,822	117,002
Totali	18,339,787	14,717,635	33,057,422	18,928,881	14,693,777	33,622,658

BANKA NBG ALBANIA SH.A.
SHËNIME MBI PASQYRAT FINANCIARE MË DHE PËR VITIN E MBYLLUR
MË 31 DHJETOR 2014

(Të gjitha shumat janë në mijë LEK, nëse nuk shprehet ndryshe)

14. Provigjone për kreditë standarde dhe në ndjekje

	<u>31 dhjetor 2014</u>	<u>31 dhjetor 2013</u>
Gjendja më 1 janar	425,674	305,079
Provigjone të vitit	29,989	198,338
Rimarrje provigjoni	(125,618)	(204,604)
Efekt i kurseve të këmbimit	7,500	126,861
Gjendja më 31 dhjetor	337,545	425,674

15. Detyrime të tjera

	<u>31 dhjetor 2014</u>	<u>31 dhjetor 2013</u>
Kreditorë	92,725	91,101
Pagesa në tranzit dhe llogari pezull	146,134	79,680
Provigjonet për letër garancitë	7,062	13,748
Taksa për t'u paguar	8,682	6,830
Çeqe për arkëtim	189	4,653
Të tjera	288,329	268,924
Totali	543,121	464,936

16. Borxhi i varur

Më 31 mars 2010, Banka nënshkroi një kontratë për marrjen e një huaje, në formë të borxhit të varur, me National Bank of Greece S.A. Borxhi i varur ka pasur një limit fillestar prej 10 milion EUR dhe afat 6 vjeçar nga dita e çdo tërheqje të kryer. Qëllimi i kësaj marrëveshjeje ishte përputhshmëria me nivelin minimal të mjaftueshmërisë së kapitalit të kërkuar nga Banka e Shqipërisë prej 12% e aktiveve të ponderuara me rrezikun.

Gjatë vitit 2011, Banka e Shqipërisë, nxorri vendim, në bazë të të cilit Banka NBG Albania, duhet të arrinte nivelin minimal të mjaftueshmërisë së kapitalit në 15%.

Lëvrimi i parë i borxhit të varur u bë në 31 mars 2010 dhe fillimisht kishte normë interesi Euribor 3 mujor plus 7%.

Lëvrimi i dytë i borxhit të varur, nga limiti prej 10 milion EUR, u bë në 28 shtator 2010 në shumën 1 milion EUR dhe kosto e tij u ricmua me normë interesi Euribor 3 mujor plus marzh 475 bps ose 4.75% dhe keto terma kane mbetur konstante qe atehere.

Në 17 tetor 2012, me vendim nr. 73 të marrë nga Divizioni Ndërkombetar i grupit, është vendosur që përveç rritjes së kapitalit të rritet dhe limiti i borxhit të varur me 2 milion EUR duke e çuar atë në 12 milion EUR në total. Nga ky limit, 6 milion do të kenë të njëjtat karakteristika dhe kosto si borxhi i varur ekzistues, ndersa 6 milion të tjera do jenë instrument hibrid me kosto Euribor 3 mujor plus 7%.

Qëllimi kryesor i shteses së limitit dhe ndarja e tij në borxh të varur dhe instrument hibrid është përputhja me kërkesën e Bankës së Shqipërisë për të pasur raportin e mjaftueshmërisë së kapitalit mbi 15% për të gjitha bankat Greke.

BANKA NBG ALBANIA SH.A.
SHËNIME MBI PASQYRAT FINANCIARE PËR VITIN E MBYLLUR
MË 31 DHJETOR 2014

(Të gjitha shumat janë në mijë LEK, nëse nuk shprehet ndryshe)

16. Borxhi i varur (vazhdim)

Borxhi i varur mund të përdoret deri në 50% të kapitalit bazë, instrumenti hibrid nuk e ka këtë kufizim.

Per kete arsye, në dhjetor te vitit 2012, Banka konvertoi 4 million EUR të limitit prej 10 milion EUR të borxhit të varur në instrument hibrid, ndërkaq që 2 milion EUR shtesë janë marrë më 28 mars 2013.

	<u>31 dhjetor 2014</u>	<u>31 dhjetor 2013</u>
Gjendja më 1 janar	1,682,688	1,396,666
Disbursimi gjatë vitit korrent	-	279,740
Interesi i përlllogatitur	278	288
Efekt i kurseve të këmbimit	(1,008)	5,994
Gjendja më 31 dhjetor	<u>1,681,958</u>	<u>1,682,688</u>

17. Kapitali aksionar

Më 22 nëntor 1995 Banka nisi aktivitetin e saj me një kapital fillestar prej 2 milion USD si një kontribut i National Bank of Greece S.A (NBG S.A.). Ky kontribut, duke përdorur kursin historik të këmbimit USD/LEK prej 100, është ekuivalent me 200,000,000 LEK. Pas disbursimit fillestar të kapitalit kanë pasuar rritjet e mëposhtme në kapitalin e paguar nga aksionari i vetëm, NBG S.A.:

Më 1 nëntor 1999:	USD 1,721,483;
Më 6 prill 2001:	USD 1,376,424;
Më 17 korrik 2003:	EUR 1,693,050;
Më 26 nëntor 2004:	EUR 1,000,000;
Më 14 prill 2006:	EUR 5,000,000;
Më 7 janar 2008:	EUR 15,000,000;
Më 25 qershor 2009:	EUR 20,000,000;
Më 19 dhjetor 2011:	EUR 5,000,000
Më 23 nëntor 2012:	EUR 3,000,000

Në mbledhjen e Bordit Drejtues më 17 tetor 2012 u vendos rritja e kapitalit aksionar me një shumë prej 3,000,000 EUR (419,310 mijë LEK). Ky vendim u miratua nga Mbledhja e Përgjithshme e Aksionarëve më 30 nëntor 2012 dhe shuma prej 3 milion EURO u bllokua në Bankën e Shqipërisë nën emrin e Bankës për qëllime të rritjes së kapitalit. Më 31 dhjetor 2014 kapitali aksionar i Banka NBG Albania sh.a. arrin në 7,587,914,546 LEK (31 dhjetor 2013: 7,587,914,546 LEK), dhe përbëhet nga 58,851,664 aksione të zakonshme me vlerë nominale 1 EURO (ose 0.92 USD apo 128.35 LEK).

17.1 Rezerva ligjore

Rezerva ligjore është krijuar në përputhje me rregulloren e Bankës Qendrore “Për madhësinë dhe plotësimin e “Kapitalit fillestar minimal” për veprimtaritë e lejuara për bankat dhe degët e bankave të huaja të licencuara”, neni 8, e cila kërkon që bankat dhe degët e bankave të huaja të krijojnë rezervat e tyre të përgjithshme në masën 1.25 % deri në 2 % të totalit të aktiveve në pasqyrën e bilancit dhe të zërave jashtë tij me rrezik. Ato krijohen duke zbritur një të pestën e fitimit pas pagimit të taksave dhe para pagimit të dividendëve.

BANKA NGB ALBANIA SH.A.
SHËNIME MBI PASQYRAT FINANCIARE PËR VITIN E MBYLLUR
MË 31 DHJETOR 2014

(Të gjitha shumat janë në mijë LEK, nëse nuk shprehet ndryshe)

17. Kapitali aksionar (vazhdim)

17.2 Kapitali i paguar në natyrë (Fondi i dhuruar)

Fondi i dhuruar përfaqëson koston e ndërtesave dhe pajisjeve dhe kosto të tjera të nisjes së biznesit të paguara nga Zyra Qendrore dhe regjistruar si kontribut në natyrë. Sipas instruksioneve të Bankës së Shqipërisë, fillimisht fondi u regjistrua si një rezervë e veçantë, por që prej vitit 2001 fondi i dhuruar u regjistrua zyrtarisht në gjykatë dhe në vijim u ra dakort me Bankën e Shqipërisë se ky fond do të trajtohej si kapital i paguar në natyrë për qëllime të llogaritjes së kapitalit rregullator dhe të rezervës së rivlerësimit. Kapitali i paguar në natyrë ka strukturën e mëposhtme:

Monedha	Shuma në monedhën origjinale	Ekuivalenti në '000 LEK
LEK	71,129,577	71,130
USD	1,554,701	220,400
EUR	408,150	60,851
Totali		352,381

Në vijim të kërkesave të Bankës së Shqipërisë, më 16 korrik 2003, kapitali i paguar u rrit me 1,269,050 USD (175,619,457 LEK) me qëllim mbulimin e humbjeve për periudhën 1997-1999. Në vijim, më 17 korrik 2003, kapitali i paguar u zvogëlua me të njëjtën shumë në mënyrë që të pasqyroste mbulimin e humbjeve.

Paraqitja e kapitalit të paguar në mbulim të humbjeve

Shuma e kapitalit të paguar në mbulim të humbjeve të akumuluar është paraqitur në pasqyrat financiare ligjore si pjesë e fondit të dhuruar duke qenë një kontribut i dhënë nga shoqëria mëmë. Si rezultat i ndryshimit të filialit, Banka ka riklasifikuar shumën e kontributeve në humbjet e akumuluar në mënyrë që të reflektojë formën ligjore të kontributit dhe që të përcaktojë shumën e kapitalit të paguar që do të përfaqësoje vlerën e kapitalit për aksion.

17.3 Rezerva e rivlerësimit

Diferencat nga rivlerësimi vijnë si pasojë e kërkesave të rregullores së Bankës Qendrore për të njohur kapitalin e paguar dhe rezervat e tjera në monedhe të huaja me kursin e fundit të vitit.

18. Të ardhura nga interesi

	Viti i mbyllur më 31 dhjetor 2014	Viti i mbyllur më 31 dhjetor 2013
Hua dhe paradhënie për klientët	1,490,778	1,833,104
Bono thesari- të vlefshme për shitje	180,752	230,986
Obligacione qeveritare	167,771	136,325
Hua dhe paradhënie për institucionet e kreditit	114,366	154,849
Totali	1,953,667	2,355,264

BANKA NBG ALBANIA SH.A.
SHËNIME MBI PASQYRAT FINANCIARE PËR VITIN E MBYLLUR
MË 31 DHJETOR 2014

(Të gjitha shumat janë në mijë LEK, nëse nuk shprehet ndryshe)

19. Shpenzime interesi

	Viti i mbyllur më 31 dhjetor 2014	Viti i mbyllur më 31 dhjetor 2013
Detyrime ndaj klientëve	703,789	1,181,392
Detyrime ndaj institucioneve të kreditit	139,114	140,973
Totali	842,903	1,322,365

20. Të ardhura nga komisione dhe tarifa

	Viti i mbyllur më 31 dhjetor 2014	Viti i mbyllur më 31 dhjetor 2013
Hua dhe paradhënie për klientët	100,375	94,945
Komisione për transferta bankare	50,954	44,690
Transferta dhe mirëmbajtje llogarie	24,907	33,945
Letrat e kreditit	4,050	3,617
Garanci	2,013	2,815
Qiraja e kasave të sigurisë	255	554
Të tjera	71,684	47,328
Totali	254,238	227,894

21. Fitimi nga rivlerësimi i valutave, neto

	Viti i mbyllur më 31 dhjetor 2014	Viti i mbyllur më 31 dhjetor 2013
Të ardhura të realizuara nga veprimet me kurset e këmbimit	43,368	34,264
Të ardhura të parealizuara nga rivlerësimi i aktiveve dhe i detyrimeve	(803)	14,460
Totali	42,565	48,724

22. Shpenzime administrative

	Viti i mbyllur më 31 dhjetor 2014	Viti i mbyllur më 31 dhjetor 2013
Qira	139,705	146,553
Tarifa të tretëve	102,191	150,337
IT dhe telekomunikacion	48,142	45,395
Marketing dhe abonime	48,341	51,582
Mirëmbajtje dhe shërbime	67,950	30,988
Sigurimi	3,845	3,973
Të tjera	43,096	33,217
Totali	453,270	462,045

BANKA NBG ALBANIA SH.A.
SHËNIME MBI PASQYRAT FINANCIARE PËR VITIN E MBYLLUR
MË 31 DHJETOR 2014

(Të gjitha shumat janë në mijë LEK, nëse nuk shprehet ndryshe)

23. Shpenzime personeli

	Viti i mbyllur më 31 dhjetor 2014	Viti i mbyllur më 31 dhjetor 2013
Paga	354,991	343,263
Sigurime shoqërore	39,499	36,170
Të tjera	35,973	16,709
Totali	430,463	396,142

24. Primi i sigurimit për depozitat e klientëve

Ne baze të ligjit nr 53/14 date 22.05.2014 “ Per sigurimin e Depozitave”, neni 31 “Kushtet e përgjithshme të sigurimit të depozitave”, depozitat e siguruar të një depozituesi, në një subjekt anëtar, llogaritet mbi depozitën e sigurueshme deri në nivelin maksimal të mbulimit, sipas dispozitave të këtij ligji. Depozitat sigurohen, pavarësisht nëse ato janë të mbajtura në lekë apo në monedhë të huaj. Në rastin e depozitave në bashkëpronësi, pjesa përkatëse e secilit prej titullarëve me të drejta të plota merret parasysh në llogaritjen e depozitës së sigurueshme që ka depozituesi në subjektin anëtar.

Ne baze të Nenit 33 të këtij ligji, Agjencia siguron dhe kompenson depozitat e sigurueshme të çdo depozituesi në çdo bankë ose dege të bankes së huaj në masën 100 për qind, por në çdo rast jo më shumë se 2 500 000 (dy milionë e pesëqind mijë) lekë, pavarësisht numrit të depozitave apo llojit të monedhës të tyre, të depozituara në këtë bankë. Përfshihen nga sigurimi depozitat e drejtorit, administratorit në bankë dhe të afërmit e ngushtë të tyre, sikurse edhe depozitat e çdo personi që zotëron 5 për qind ose më shumë në kapitalin e subjektit anëtar ose të aksioneve me të drejtë vote në këtë subjekt.

Perllogaritja e primit behet duke u bazuar në depozitat e siguruar. Për bankat, primi tremujor i sigurimit është 0,125 për qind e mesatares aritmetike të shumës të depozitave të siguruar, që janë të regjistruara në bankë në ditën e fundit të çdo muaji të tremujorit të mëparshëm. Për efekt të perllogaritjes së primeve, tremujori fillon ditën e parë të muajve janar, prill, korrik dhe tetor. Llogaritjet e primit raportohen tek Agjencia e Sigurimit të Depozitave në fund të tremujorit dhe paguhet jo më vonë se data 15 e muajit të parë të tremujorit për të cilin paguhet.

Me vendim të këshillit drejtues të Agjencisë, primi tremujor i pagueshëm nga subjektet anëtare mund të rritet, të ulet ose të paguhet përpara afatit. Nëse shuma e primit të paguar para afatit ligjor është më e madhe se shuma e primit të pagueshëm për periudhën pasardhëse atëherë diferenca i rimburohet këtij subjekti.

25. Provigjone për humbjet nga huatë

	Viti i mbyllur më 31 dhjetor 2014	Viti i mbyllur më 31 dhjetor 2013
Provigjone/(rimarrje) për huatë nënstandarde, të dyshimta dhe të humbura, neto (shënimi 6)	233,737	(88,567)
Rimarrje e provigjoneve për huatë standarde dhe ato në ndjekje, neto (shënimi 14)	(95,629)	(6,266)
Llogari të tjera për tu mbledhur	38,655	119,643
Totali	176,763	24,810

BANKA NBG ALBANIA SH.A.
SHËNIME MBI PASQYRAT FINANCIARE MË DHE PËR VITIN E MBYLLUR
MË 31 DHJETOR 2014

(Të gjitha shumat janë në mijë LEK, nëse nuk shprehet ndryshe)

26. Tatimi mbi fitimin

Tatimi mbi fitimin në Shqipëri është vendosur në normën 15% (2013: 10%) të ardhurave të tatueshme për efekte tatimore.

Rakordimi midis fitimit kontabël me fitimin për efekte tatimore për vitet e mbyllura më 31 dhjetor 2014 dhe 2013 është detajuar si më poshtë:

	Viti i mbyllur më 31 dhjetor 2014	Viti i mbyllur më 31 dhjetor 2013
Fitimi neto i vitit	200,038	92,139
Diferenca nga aplikimi i standardeve të ndryshme të kontabilitetit (SNRF –SKK)	54,075	-
<i>Shpenzime të panjohura:</i>		
Transferimi i cmimit	7,523	77,812
Shpenzime ndaj stafit	14,469	13,772
Shpenzime ndaj palëve të treta	11,722	41,538
Shpenzime të tjera	66,310	13,127
Tatim mbi interesin e borxhit	5,482	-
Të ardhura- jo të tatueshme	(1,671)	-
Shpenzime të panjohura	103,835	146,249
Fitim i tatueshëm	357,948	238,388
Tatim fitimi 2014 me 15% (2013: 10%)	53,692	23,839

27. Detyrime dhe angazhime që përfshijnë zërat jashtë pasqyrës së bilancit

Zërat jashtë pasqyrës së bilancit përfshijnë garanci të dhëna klientëve dhe të marra nga institucionet kredituese. Gjendjet më 31 dhjetor 2014 dhe 2013 përbëhen si më poshtë:

	31 dhjetor 2014	31 dhjetor 2013
Garanci marrë nga bankat	171,191	102,585
Garanci në favor të klientëve	166,165	278,356
Letër kredi importi	410,003	-
Pjesa e papërdorur e overdrafteve	636,945	648,472

Garancitë dhe letër kreditë

Garancitë e marra nga klientët përfshijnë garanci në para, hipoteka, inventar dhe aktive të tjera të vënë peng në favor të Bankës nga huamarrësit e saj.

Çështje gjyqësore

Më 31 dhjetor 2014 dhe 31 dhjetor 2013 Banka paraqitet e përfshirë në pretendime dhe procese gjyqësore të cilat konsiderohen të një natyre normale për aktivitetin e saj. Shkalla e këtyre pretendimeve dhe proceseve gjyqësore korrespondon me shkallën e pretendimeve dhe proceseve gjyqësore gjatë vitit të kaluar. Drejtimi i Bankës vlerëson se Banka nuk do të pësojë humbje materiale si rezultat i çështjeve ligjore pezull më 31 dhjetor 2014 dhe 31 dhjetor 2013.

BANKA NBG ALBANIA SH.A.
SHËNIME MBI PASQYRAT FINANCIARE PËR VITIN E MBYLLUR
MË 31 DHJETOR 2014

(Të gjitha shumat janë në mijë LEK, nëse nuk shprehet ndryshe)

27. Detyrime dhe angazhime që përfshijnë zërat jashtë pasqyrës së bilancit (vazhdim)

Kontratat e qirasë

Banka ka marrë me qira ambjentet e zyrave në Tiranë, Durrës, Korçë, Vlorë, Lezhë, Elbasan, Gjirokastrë, Fushë-Krujë, Shkodër, Lushnjë, Pogradec, Berat, Sarandë. Kontratat e qirasë mund të përfundojnë me një lajmërim paraprak prej tre muajsh.

Kontratat e qirasë janë klasifikuar si më poshtë:

	<u>31 dhjetor 2014</u>	<u>31 dhjetor 2013</u>
Më pak se një vit	127,214	150,772
Nga një deri në pesë vjet	330,119	387,517
Mbi pesë vjet	187,434	264,404
Totali	<u>644,767</u>	<u>802,693</u>

28. Ngjarje pas datës së bilancit

Nuk ka ndonjë ngjarje pas datës së bilancit që mund të kërkojë rregullim ose shënime shtesë në pasqyrat financiare të Bankës.

29. Administrimi i rrezikut financiar

Nga natyra e tyre, aktivitetet e Bankës janë kryesisht të lidhura me përdorimin e instrumentave financiarë. Një instrument financiar është çdo kontratë që siguron të drejtën për të marrë para ose një aktiv financiar nga një palë e tretë (aktiv financiar) ose detyrimi për të paguar para në dorë ose një aktiv tjetër një pale tjetër (detyrim financiar).

Instrumentat financiarë e ekspozojnë Bankën ndaj rreziqeve. Rreziqet kryesore ndaj të cilave Banka është e ekspozuar paraqiten më poshtë:

Rreziku nga veprimtaria valutore

Rreziku i kursit të këmbimit është rreziku që vlera e instrumenteve financiare të ndryshojë sipas ndryshimeve në kursin e këmbimit. Banka ekspozohet kundrejt rrezikut të kursit të këmbimit nëpërmjet kryerjes së transaksioneve në monedhë të huaj. Lëvizjet e kursit të këmbimit të monedhave të huaja kundrejt Lekut kanë ndikim të drejtpërdrejtë në Pasqyrat Financiare të Bankës, meqënëse ato prezantohen në Lekë.

Ekspozimet e transaksioneve të Bankës shkaktojnë fitime dhe humbje nga këmbimi të cilat regjistrohen në pasqyrën e të ardhurave dhe shpenzimeve. Ky ekspozim vjen nga prezenca e aktiveve dhe pasiveve në monedhë të ndryshme nga ajo e prezantimit të pasqyrave financiare të Bankës.

Banka përpiket të administrojë këtë rrezik duke mbyllur në bazë ditore pozicionet valutore të hapura dhe duke vendosur e monitoruar limitet mbi pozicionet e hapura.

(Të gjitha shumat janë në mijë LEK, nëse nuk shprehet ndryshe)

29. Administrimi i rrezikut financiar (vazhdim)

Rreziku i normave të interesit

Rreziku i normave të interesit është rreziku që vlera e instrumenteve financiare të ndryshojë si pasojë e ndryshimeve në normat e interesit të tregut. Operacionet bankare janë subjekt i rrezikut të ndryshimeve të normës së interesit kur aktivet dhe detyrimet që sjellin interes maturohen apo riçmohen (në rritje ose në ulje) në periudha të ndryshme, ose ndryshojnë në vlerë.

Rreziku i normave të interesit monitorohet nga Komiteti i Manaxhimit të Aktiveve dhe Detyrimeve. Banka e zvogëlon këtë rrezik, duke mbajtur një sasi më të madhe të aktiveve që sjellin interes në krahasim me pasivet. Banka mban një portofol të aktiveve dhe pasiveve që sjellin interes të tillë që e ardhura neto e gjeneruar nga interesi është më e madhe se kërkesat operacionale, gjë që zvogëlon efektin e kundërt të luhatjeve të normave të interesit. Gjithashtu, Banka përpiqet të zvogëlojë këtë rrezik duke monitoruar të dhënat për riçmimin e aktiveve dhe detyrimeve të saj.

Rreziku i kreditimit

Rreziku i kreditimit është rreziku që Banka të rezultojë me humbje si pasojë e dështimit të palës tjetër në një instrument financiar për të paguar detyrimin. Aktiviteti i kreditimit, lëshimit të garancive dhe veprimtaria si ndërmjetëse për llogari të klientëve ose palëve të treta e ekspozon Bankën ndaj rrezikut të kreditimit. Në këtë kontekst rreziku qëndron në mundësinë e mosplotësimit të angazhimeve kontraktore nga palët e treta. Administrimi i këtij rreziku kryhet nëpërmjet analizave periodike të kredimarrësve, rentabilitetit të klientëve të ndryshëm si dhe klasifikimin e tyre sipas rrezikut të mbartur.

Një formë e drejtpërdrejtë e administrimit të rrezikut të kreditimit është përfitimi i kolateraleve dhe garancive të tjera.

Banka administron rrezikun e kreditimit duke lidhur marrëveshje vetëm me palët e aprovuara sipas limiteve të përcaktuara të kreditimit. Banka monitoron rregullisht limitet dhe zbulimet e saj ndaj palëve kontraktuese (individë apo vende).

Rreziku kryesor lind nga huatë dhe paradhëniet. Vlera e ekspozimit është e barabartë me vlerën kontabël të këtyre aktiveve në pasqyrën e bilancit. Angazhimet e financimit shtesë dhe angazhimet e tjera jashtë pasqyrës së bilancit përbëjnë gjithashtu rrezik (shiko shënimin 30).

Përqëndrimi i rrezikut të kreditimit (në ose jashtë bilancit) që shkaktohet nga instrumentat financiare ekziston edhe për palët e treta kur këta kanë karakteristika të ngjashme të cilat do të shkaktonin reagimin në mënyrë të njëjtë ndaj dukurive ekonomike dhe paaftësinë e njëkohshme për të plotësuar detyrimet e tyre kontraktore.

Përqëndrimi më i madh i rrezikut të kreditimit shkaktohet sipas llojit të klientëve në lidhje me investimet e Bankës, kreditë dhe paradhëniet angazhimet për rritjen e kredive dhe garancitë e lëshuara.

(Të gjitha shumat janë në mijë LEK, nëse nuk shprehet ndryshe)

29. Administrimi i rrezikut financiar (vazhdim)

Rreziku i likuiditetit

Rreziku i likuiditetit është rreziku që Banka të përballet me vështirësi në gjenerimin e fondeve për të shlyer angazhimet që shoqërojnë instrumentet financiare. Rreziku i likuiditetit lind si rrjedhojë e politikës së administrimit të fondeve dhe administrimit të pozicionit. Ky rrezik përfshin si rrezikun e paaftësisë për të investuar në aktive me maturime të përshtatshme dhe për të likuiduar një aktiv me çmim të arsyeshëm si dhe paaftësinë për të përmbushur detyrimet financiare në kohë. Fondet krijohen nga përdorimi i një rangu të gjerë instrumentash duke përfshirë depozitat, detyrime të tjera të evidentueshme në kontrata si dhe kapitalin aksionar.

Kjo rrit fleksibilitetin në sigurimin e fondeve dhe kufizon varësinë nga një burim i vetëm dhe përgjithësisht ul koston e sigurimit të fondeve.

Banka përpiqet në maksimum për të ruajtur balancën midis fondeve të qëndrueshme dhe fleksibilitetit nëpërmjet përdorimit të detyrimeve me maturitet të njëjtë.

Banka bën vazhdimisht vlerësim të rrezikut të likuiditetit duke identifikuar dhe monitoruar vazhdimisht nevojat për fonde në përputhje me strategjinë e përgjithshme të Bankës. Gjithashtu, Banka administron këtë rrezik duke monitoruar vazhdimisht fluksin e pritshëm të mjeteve monetare nga instrumentet financiare dhe duke rregulluar vendosjet ndërbankare për t'iu përgjigjur kërkesave kohore të pagesave (të Bankës dhe të palës tjetër).

Tabela në Shënimin 29 paraqet një analizë të aktiveve dhe pasiveve financiare të Bankës sipas grupeve përkatëse të maturitetit bazuar në periudhën e mbetur të ripagimit.

BANKA NBG ALBANIA SH.A.
SHËNIME MBI PASQYRAT FINANCIARE MË DHE PËR VITIN E MBYLLUR
MË 31 DHJETOR 2014

(Të gjitha shumat janë në mijë LEK, nëse nuk shprehet ndryshe)

29. Administrimi i rrezikut financiar (vazhdim)

Rreziku i likuiditetit (vazhdim)

Tabela e mëposhtme jep aktivet dhe pasivet monetare sipas maturimit të tyre më 31 dhjetor 2014:

	Deri në 1 muaj	1-3 muaj	3-6 muaj	6-12 muaj	1-5 vjet	Mbi 5 vjet	Totali
Aktive							
Arka dhe llogaritë me Bankën Qendrore	2,779,271	-	-	-	2,503,751	-	5,283,022
Hua dhe paradhënie për institucionet e kreditit, neto	5,497,875	701,295	-	-	-	-	6,199,170
Hua dhe paradhënie për klientët, neto	985,750	478,933	1,033,144	6,109,712	4,543,864	5,689,284	18,840,687
Letra me vlerë të vendosjes	2,540,923	1,269,132	1,157,677	1,607,884	1,055,755	817,554	8,448,925
Letra me vlerë të mbajtura për tregtim	-	51,037	-	-	-	-	51,037
Totali i aktiveve	11,803,819	2,500,397	2,190,821	7,717,596	8,103,370	6,506,838	38,822,841
Detyrime							
Detyrime ndaj institucioneve të kreditit	1,186,022	-	-	-	-	-	1,186,022
Detyrime ndaj klientëve	11,798,422	5,529,619	5,511,803	9,044,577	1,108,537	64,464	33,057,422
Borxhi i varur	-	-	-	-	1,681,958	-	1,681,958
Totali i detyrimeve	12,984,444	5,529,619	5,511,803	9,044,577	2,790,495	64,464	35,925,402
Rreziku i likuiditetit më 31 dhjetor 2014	(1,180,625)	(3,029,222)	(3,320,982)	(1,326,981)	5,312,875	6,442,374	2,897,439

BANKA NBG ALBANIA SH.A.
SHËNIME MBI PASQYRAT FINANCIARE MË DHE PËR VITIN E MBYLLUR
MË 31 DHJETOR 2014

(Të gjitha shumat janë në mijë LEK, nëse nuk shprehet ndryshe)

29. Administrimi i rrezikut financiar (vazhdim)

Rreziku i likuiditetit (vazhdim)

Tabela e mëposhtme jep aktivet dhe pasivet monetare sipas maturimit të tyre më 31 dhjetor 2013:

	Deri në 1 muaj	1-3 muaj	3-6 muaj	6-12 muaj	1-5 vjet	Mbi 5 vjet	Totali
Aktive							
Arka dhe llogaritë me Bankën Qendrore	2,369,634	-	-	-	2,561,361	-	4,930,995
Hua dhe paradhënie për institucionet e kreditit, neto	2,522,032	3,404,993	422,265	-	-	-	6,349,290
Hua dhe paradhënie për klientët, neto	1,232,590	607,171	1,021,945	6,391,560	4,568,460	5,964,920	19,786,646
Letra me vlerë të vendosjes	730,183	716,427	2,087,962	910,181	2,339,581	799,579	7,583,913
Letra me vlerë të mbajtura për tregtim	-	-	102,152	-	-	-	102,152
Totali i aktiveve	6,854,439	4,728,591	3,634,324	7,301,741	9,469,402	6,764,499	38,752,996
Detyrime							
Detyrime ndaj institucioneve të kreditit	783,944	-	-	-	-	-	783,944
Detyrime ndaj klientëve	9,086,596	5,737,515	6,122,314	10,192,078	2,414,055	70,100	33,622,658
Borxhi i varur	-	-	-	-	1,682,688	-	1,682,688
Totali i detyrimeve	9,870,540	5,737,515	6,122,314	10,192,078	4,096,743	70,100	36,089,290
Rreziku i likuiditetit më 31 dhjetor 2013	(3,016,101)	(1,008,924)	(2,487,990)	(2,890,337)	5,372,659	6,694,399	2,663,706

BANKA NGB ALBANIA SH.A.
SHËNIME MBI PASQYRAT FINANCIARE MË DHE PËR VITIN E MBYLLUR
MË 31 DHJETOR 2014

(Të gjitha shumat janë në mijë LEK, nëse nuk shprehet ndryshe)

29. Administrimi i rrezikut financiar (vazhdim)

Pozicioni valutor

Tabela e mëposhtme përmbledh pozicionin valutor të Bankës më 31 dhjetor 2014:

	LEK	USD	EUR	Të tjera	Totali
Aktive					
Arka dhe llogaritë me Bankën Qendrore	1,887,921	376,617	3,014,087	4,397	5,283,022
Hua dhe paradhënie për institucionet e kreditit, neto	11	1,571,605	4,596,973	30,581	6,199,170
Hua dhe paradhënie për klientët, neto	2,641,449	244,311	15,954,927	-	18,840,687
Letra me vlerë të vendosjes	5,519,801	-	2,929,124	-	8,448,925
Letra me vlerë të mbajtura për tregtim	51,037	-	-	-	51,037
Aktive Afatgjata Jo-materiale	37,610	-	-	-	37,610
Aktive Afatgjata materiale	110,728	-	-	-	110,728
Aktive të tjera	442,014	2,919	87,698	-	532,631
Totali i aktiveve	10,690,571	2,195,452	26,582,809	34,978	39,503,810
Detyrime					
Detyrime ndaj institucioneve të kreditit	1,157,285	19,762	-	8,975	1,186,022
Detyrime ndaj klientëve	14,717,637	1,349,055	16,964,470	26,260	33,057,422
Provizjone për kreditë standarde dhe në ndjekje	36,771	1,936	298,838	-	337,545
Detyrime të tjera	315,714	12,082	215,325	-	543,121
Borxhi i varur	-	-	1,681,958	-	1,681,958
Totali i detyrimeve	16,227,407	1,382,835	19,160,591	35,235	36,806,068
Kapitali					
Kapitali	71,130	923,649	6,593,135	-	7,587,914
Rezerva e rivlerësimit	411,117	-	-	-	411,117
Rezerva ligjore	415,755	-	-	-	415,755
Totali i kapitalit	898,002	923,649	6,593,135	-	8,414,786
Pozicioni valutor neto më 31 dhjetor 2014	(6,434,838)	(111,032)	829,083	(257)	(5,717,044)

BANKA NGB ALBANIA SH.A.
SHËNIME MBI PASQYRAT FINANCIARE MË DHE PËR VITIN E MBYLLUR
MË 31 DHJETOR 2014

(Të gjitha shumat janë në mijë LEK, nëse nuk shprehet ndryshe)

29. Administrimi i rrezikut financiar (vazhdim)

Pozicioni valutor (vazhdim)

Tabela e mëposhtme përmbledh pozicionin valutor të Bankës më 31 dhjetor 2013:

	LEK	USD	EUR	Të tjera	Totali
Aktive					
Arka dhe llogaritë me Bankën Qëndrore	1,804,921	355,762	2,747,342	22,970	4,930,995
Hua dhe paradhënie për institucionet e kreditit, neto	11	2,272,568	4,038,566	38,145	6,349,290
Hua dhe paradhënie për klientët, neto	2,265,374	294,691	17,226,581	-	19,786,646
Letra me vlerë të vendosjes	5,361,140	-	2,222,773	-	7,583,913
Letra me vlerë të mbajtura për tregtim	102,152	-	-	-	102,152
Aktive Afatagjata Jo-materiale	23,916	-	-	-	23,916
Aktive Afatagjata materiale	130,634	-	-	-	130,634
Aktive të tjera	481,777	2,264	105,795	-	589,836
Totali i aktiveve	10,169,925	2,925,285	26,341,057	61,115	39,497,382
Detyrime					
Detyrime ndaj institucioneve të kreditit	752,240	14,864	-	16,840	783,944
Detyrime ndaj klientëve	14,730,734	2,246,829	16,603,080	42,015	33,622,658
Provizjone për kreditë standarde dhe në ndjekje	52,866	16,918	355,890	-	425,674
Detyrime të tjera	256,889	20,242	187,805	-	464,936
Borxhi i varur	-	-	1,682,688	-	1,682,688
Totali i detyrimeve	15,792,729	2,298,853	18,829,463	58,855	36,979,900
Kapitali					
Kapitali	71,130	923,649	6,593,135	-	7,587,914
Rezerva e rivlerësimit	325,238	-	-	-	325,238
Rezerva ligjore	449,649	-	-	-	449,649
Totali i kapitalit	846,017	923,649	6,593,135	-	8,362,801
Pozicioni valutor neto më 31 dhjetor 2013	(6,468,821)	(297,217)	918,459	2,260	(5,845,319)

30. Mjaftueshmëria e kapitalit

Mjaftueshmëria e kapitalit i referohet mjaftueshmërisë së burimeve kapitale të Bankës për të mbuluar rreziqet e kreditit dhe të tregut që vijnë nga portofoli i aktiveve të Bankës si dhe nga angazhimet e njohura në llogaritë jashtë bilancit.

Në përputhje me kërkesat e Bankës Qendrore, norma e mjaftueshmërisë së kapitalit bazuar në rrezikun e Bankës më 31 dhjetor 2014 ishte 18.41% (31 dhjetor 2013: 18.2 %). Banka Qëndrore kërkon që norma e mjaftueshmërisë së kapitalit të jetë të paktën 15% e aktiveve të ponderuara me rrezikun.

BANKA NBG ALBANIA SH.A.
SHËNIME MBI PASQYRAT FINANCIARE MË DHE PËR VITIN E MBYLLUR
MË 31 DHJETOR 2014

(Të gjitha shumat janë në mijë LEK, nëse nuk shprehet ndryshe)

31. Transaksionet me palët e lidhura

Tabela e mëposhtme përmbledh transaksionet me palët e lidhura në 31 Dhjetor 2014 dhe 2013:

	31 dhjetor 2014			31 dhjetor 2013		
	Banka NBG (Mema)	Kompanite e tjera te Grupit	Drejtoret	Banka NBG (Mema)	Kompanite e tjera te Grupit	Drejtoret
Hua dhe paradhënie për institucionet e kreditit - Llogari rrjedhese	343,114	8,216	-	123,601	7,388	-
Hua dhe paradhënie për institucionet e kreditit, neto - Vendosje	-	913,447	-	-	3,827,259	-
Hua dhe paradhënie për klientët, neto	-	-	7,349	-	-	10,187
Total aktiv	343,114	921,663	7,349	123,601	3,834,647	10,187
Detyrime ndaj institucioneve të kreditit	19,761	8,974	-	14,864	16,840	-
Borxhi i varur	1,681,958	-	-	1,682,688	-	-
Detyrime ndaj klientëve	-	-	19,723	-	-	46,541
Detyrime të tjera	4,983	15,198	-	4,950	7,918	-
Total pasiv	1,706,702	24,172	19,723	1,702,502	24,758	46,541
Të ardhura nga interesi	-	87,519	193	-	100,076	443
Të ardhura nga komisione dhe tarifa	3,274	5	-	2,801	3	-
Totali i te ardhurave	3,274	87,524	193	2,801	100,079	443
Shpenzime interesi	103,853	101	-	97,155	16	-
Shpenzime për komisione dhe tarifa	2,045	-	-	1,195	-	-
Shpenzime administrative - Marreveshja e Sherbimit SLA	18,418	9,631	-	10,270	10,274	-
Shpenzime personeli	-	-	46,609	-	-	41,313
Totali i shpenzimeve	124,316	9,732	46,609	108,620	10,290	41,313